

Dohoda spoločných prevádzkovateľov

uzatvorená podľa čl. 26 nariadenia EPaR (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**GDPR**“) medzi nasledovnými stranami dohody:

Prevádzkovateľ 1:

Obchodné meno: **ETP Management budov, s.r.o.**
Sídlo: Záhradnícka 30, 821 08 Bratislava
IČO: 35 970 707
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 38781/B
Zast.: PharmDr. Blanka Malichová, konateľka
(ďalej len „**prevádzkovateľ 1**“)

a

Prevádzkovateľ 2:

Obchodné meno: **ETP Servis, s.r.o.**
Sídlo: Záhradnícka 30, 821 08 Bratislava
IČO: 35 743 719
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 17000/B
Zast.: JUDr. PaedDr. Jozef Malich, konateľ
(ďalej len „**prevádzkovateľ 2**“)

a

Prevádzkovateľ 3:

Obchodné meno: **ETP Management bytových domov, s.r.o.**
Sídlo: Záhradnícka 30, 821 08 Bratislava
IČO: 45 967 083
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 69596/B
Zast.: JUDr. PaedDr. Jozef Malich, konateľ
(ďalej len „**prevádzkovateľ 3**“)

a

Prevádzkovateľ 4:

Obchodné meno: **ETP Management bytových budov, s.r.o.**
Sídlo: Záhradnícka 30, 821 08 Bratislava
IČO: 51 479 834
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 127273/B
Zast.: PhDr. Renáta Polakovičová, konateľka
(ďalej len „**prevádzkovateľ 4**“)

(prevádzkovateľ 1, prevádzkovateľ 2, prevádzkovateľ 3 a prevádzkovateľ 4 ďalej spoločne aj ako „**spoloční prevádzkovatelia**“ alebo „**strany dohody**“ a jednotlivito tiež „**strana dohody**“)

Spoloční prevádzkovatelia uzatvárajú nasledovnú Dohodu spoločných prevádzkovateľov (ďalej len „**dohoda**“) za nasledovných podmienok:

Článok I

Predmet dohody

- 1.1 Predmetom tejto dohody je spoločné určenie účelu a prostriedkov spracúvania osobných údajov, ako aj určenie zodpovednosti každej strany dohody za plnenie povinností a úloh podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) a určenie kontaktného miesta pre dotknuté osoby.
- 1.2 Strany dohody ako spoloční prevádzkovatelia spoločne spracúvajú osobné údaje, čím vykonávajú spoločné spracovateľské operácie alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.
- 1.3 Strany dohody spracúvajú osobné údaje spoločne z dôvodu spoločnej adresy sídla jednotlivých strán dohody, využívania spoločných prostriedkov spracúvania osobných údajov a rovnakých právnych základov.

Článok II

Vyhlasenia strán dohody

- 2.1 Spoloční prevádzkovatelia vyhlasujú, že spoločne, ako aj jednotlivo budú dbať pri spracúvaní osobných údajov na dodržiavanie ustanovení GDPR, ako aj Zákona.
- 2.2 Spoloční prevádzkovatelia sa zaväzujú, že:
 - a) budú sledovať zmeny v oblasti ochrany osobných údajov a v súvisiacich oblastiach a pravidelne aktualizovať svoju spoločnú internú dokumentáciu, vrátane spoločne nastavených procesov spracovateľských činností;
 - b) si budú navzájom poskytovať potrebnú súčinnosť a to tak, aby spoločné spracúvanie osobných údajov bolo koordinované, monitorované a v súlade so spoločne vypracovanou internou dokumentáciou;
 - c) si budú navzájom poskytovať všetky potrebné informácie, ktoré majú, resp. mohli by mať vplyv na spracúvanie osobných údajov a ich ochranu, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako tieto skutočnosti zistia;
 - d) budú dodržiavať spoločne vypracovanú internú dokumentáciu.
- 2.3 V prípade akéhokoľvek porušenia tejto dohody, zodpovedajú strany dohody voči dotknutým osobám, kontrolnému orgánu a tretím stranám spoločne a nerozdielne a spoločne a nerozdielne sú povinní zabezpečiť nápravu.

Článok III

Účel spracúvaných osobných údajov a okruh dotknutých osôb

- 3.1 V rámci predmetu podnikania spoločných prevádzkovateľov spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje na nasledovné účely:
 - a) správa spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva bytových domov, prípadne aj pozemku – ekonomická, technická a právna časť;
 - b) mzdy, personalistika a plnenie povinností zamestnávateľa súvisiacich s pracovnoprávnym vzťahom a obdobným vzťahom;
 - c) plnenie povinností zamestnávateľa voči sociálnej poisťovni;
 - d) plnenie povinností zamestnávateľa voči zdravotnej poisťovni;

- e) plnenie povinností zamestnávateľa na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia;
 - f) plnenie daňových povinností;
 - g) evidencia uchádzačov o zamestnanie;
 - h) vedenie účtovníctva;
- (ďalej spoločne len „účely“).

3.2 Spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje nasledovných kategórií dotknutých osôb:

- a) vlastníci bytov a nebytových priestorov a predchádzajúci vlastníci bytov a nebytových priestorov - na účel podľa bodu 3.1 písm. a) tejto zmluvy;
- b) zamestnanci, manželia alebo manželky zamestnancov, vyživované deti zamestnancov, rodičia vyživovaných detí zamestnancov, blízke osoby, bývalí zamestnanci - na účel podľa bodu 3.1 písm. b) až d) tejto zmluvy;
- c) zamestnanci – na účel podľa bodu 3.1 písm. e) a f) tejto zmluvy;
- d) uchádzači o zamestnanie – na účel podľa bodu 3.1 písm. g) tejto zmluvy;
- e) zamestnanci a osoby pracujúce na dohodu, zákazníci, klienti, kontaktné osoby dodávateľov/odberateľov tovaru a služieb – na účel podľa bodu 3.1 písm. h) tejto zmluvy.

Článok IV Práva dotknutých osôb

4.1 Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že kontaktným miestom bude prevádzkovateľ 1, kde dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva:

- e-mailom na e-mailovú adresu: etp-mb@etp-mb.sk alebo zmena.vlastnika@etp-mb.sk;
- online prostredníctvom elektronického formulára na webovom sídle: <https://www.etp-mb.sk/sk/Kontakt/Napiste-nam-spravu.html>;
- písomným oznámením na adresu sídla prevádzkovateľa 1: ETP Management budov, s.r.o., Záhradnícka 30, 821 08 Bratislava.

4.2 Spoloční prevádzkovatelia zverejnia informáciu o kontaktnom mieste na svojich webových sídlach.

4.3 Dotknutá osoba je oprávnená uplatniť svoje práva aj u každého zo strán dohody a voči každej strane dohody.

4.4 Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že povinnosti súvisiace s vykonávaním práv dotknutých osôb bude plniť prevádzkovateľ 1.

4.3 Spoloční prevádzkovatelia, každý samostatne alebo spoločne, podľa typu spracovateľskej činnosti a účelu spracovávaní získavaných osobných údajov, poskytujú dotknutej osobe informáciu o:

- a) identifikačných a kontaktných údajoch spoločných prevádzkovateľov a údajoch o kontaktnom mieste,
- b) kontaktných údajoch prípadnej zodpovednej osoby,
- c) účele spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov,
- d) kategóriu dotknutých údajov, ak osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby,
- e) príjemcovi alebo kategóriu príjemcov, ak existujú,
- f) tom, či spoloční prevádzkovatelia zamýšľajú preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii,
- g) dobe uchovávaní osobných údajov, ak to nie je možné, kritériá jej určenia,
- h) práve požadovať od prevádzkovateľa 1, prevádzkovateľa 2, prevádzkovateľa 3 alebo prevádzkovateľa 4 prístup k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby, o práve na opravu osobných údajov, o práve na vymazanie osobných údajov alebo o práve na obmedzenie spracúvania

- osobných údajov, o práve namietať spracúvanie osobných údajov, ako aj o práve na prenosnosť osobných údajov,
- i) práve podať návrh na začatie konania podľa § 100 Zákona na Úrad na ochranu osobných údajov,
 - j) tom, či je poskytovanie osobných údajov zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou, alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy, či je dotknutá osoba povinná poskytnúť osobné údaje, ako aj možné následky neposkytnutia takýchto údajov, ak boli osobné údaje získané od dotknutej osoby,
 - k) z akého zdroja pochádzajú osobné údaje, prípadne informácie o tom, či údaje pochádzajú z verejne prístupných zdrojov, ak osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby,
 - l) o zdroji osobných údajov, ak sa osobné údaje nezískali od dotknutej osoby,
 - m) o existencii automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania.

Článok V

Úprava zodpovednosti spoločných prevádzkovateľov k spracúvaniu osobných údajov

- 5.1 Za správnosť osobných údajov v zmysle čl. 5 ods. 1 písm. d) GDPR zodpovedá každá zo strán dohody.
- 5.2 Spoloční prevádzkovatelia sú povinní získavať osobné údaje výlučne na vymedzený alebo ustanovený účel, pričom je neprípustné získavať osobné údaje pod zámienkou iného účelu spracúvania alebo inej činnosti.
- 5.3 Spoloční prevádzkovatelia sú povinní zabezpečiť, aby spracúvali len také osobné údaje, ktoré svojim obsahom a rozsahom zodpovedajú účelom spracúvania osobných údajov a sú nevyhnutné na dosiahnutie účelov, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú.
- 5.4 Osobné údaje je možné využívať len spôsobom ako bol stanovený účel ich spracúvania.
- 5.5 Výmena osobných údajov medzi spoločnými prevádzkovateľmi prebieha elektronicky, písomne alebo osobne na zasadnutiach spoločných prevádzkovateľov.
- 5.6 Spoloční prevádzkovatelia sa zaväzujú sa vzájomne informovať o:
 - a) tom, že ten ktorý zo spoločných prevádzkovateľov poveril spracúvaním osobných údajov ďalšieho (nového) sprostredkovateľa alebo zmenil sprostredkovateľa, a to pred poverením sprostredkovateľa;
 - b) bezpečnostných incidentoch.
- 5.7 Spoloční prevádzkovatelia sú povinní zabezpečiť ochranu osobných údajov.
- 5.8 Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že poverenia na spracúvanie osobných údajov zamestnancom, pokyny k spracúvaniu osobných údajov zamestnancom, uzatvorenie dohôd o mlčanlivosti a iné potrebné dokumenty vo vzťahu k osobným údajom zabezpečí prevádzkovateľ 1.
- 5.9 Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že prevádzkovateľ 1 zabezpečí za spoločných prevádzkovateľov udelenie zdokumentovaných pokynov sprostredkovateľom, oznámenia o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, súhlasy, resp. nesúhlasy s poverením ďalšieho sprostredkovateľa a všetky ďalšie povinnosti v súvislosti so sprostredkovateľmi.

Článok VI Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu tejto dohody všetkými stranami dohody a účinnosť dňom 25.05.2018.
- 6.2 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto dohody je možné urobiť len vo forme písomného dodatku podpísaného všetkými stranami dohody.
- 6.3 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo strán dohody obdrží jeden z nich.
- 6.4 Strany dohody prehlasujú, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, určité a zmluvnú voľnosť nemajú obmedzenú.
- 6.5 Strany dohody vyhlasujú, že dohodu neuzatvárali v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, jej text si prečítali, obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, dohodu vlastnoručne podpísali.

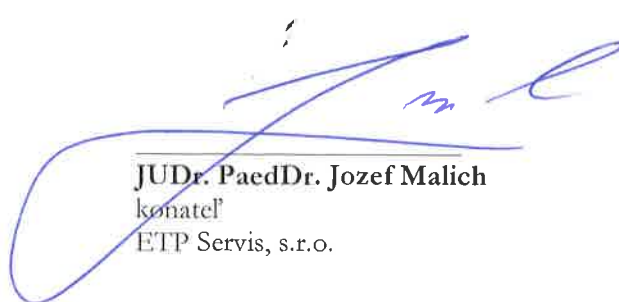
V Bratislave, dňa 25.05.2018

Prevádzkovateľ 1:



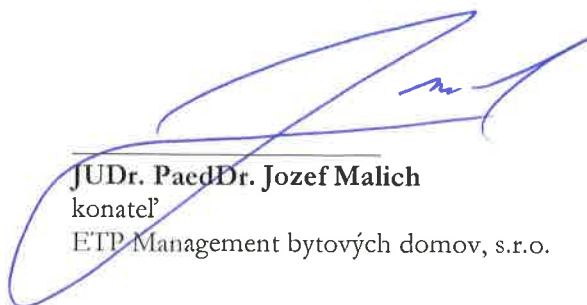
PharmDr. Blanka Malichová, MBA
konateľka
ETP Management budov, s.r.o.

Prevádzkovateľ 2:



JUDr. PaedDr. Jozef Malich
konateľ
ETP Servis, s.r.o.

Prevádzkovateľ 3:



JUDr. PaedDr. Jozef Malich
konateľ
ETP Management bytových domov, s.r.o.

Prevádzkovateľ 4:



PhDr. Renáta Polakovičová
konateľka
ETP Management bytových budov, s.r.o.